

Zeitschrift: Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle
Band: 18 (1950)
Heft: 11

Rubrik: Unsere Weihnachtsfeier = Notre fête de Noël

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 29.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Unsere Weihnachtsfeier

findet in der Samstag-Nacht des 16. Dezembers im gleichen Hause wie das Herbstfest statt. Ausklang Sonntag-Nachmittag, den 17. Dezember im Klublokal. Das Programm wird in der Weihnachtsnummer bekannt gegeben.

Wie bisher möchten wir jedem anwesenden Kameraden ein kleines Geschenk überreichen; die Gaben werden unparteiisch ausgelost. Einzahlung für hiefür bitte bis 9. Dezember auf unser Postcheckkonto und sie *auf der Rückseite des Checks deutlich als solche vermerken*. Pakete bitte ebenfalls möglichst bis 9. Dezember schicken, sei es direkt an Rolf oder mit dem deutlichen Vermerk «Lesezirkel Der Kreis, Postfach 547, Fraumünster, Zürich 22».

Wir betonen nachdrücklich: das Fest ist wiederum ausschliesslich für unsere Abonnenten bestimmt. Es können keine Gäste eingeführt werden. Vom 11.—17. Dezember tätigen wir auch *keine Neuaufnahmen* von Abonnenten. Wir bitten dringend, sich an diese Bestimmungen zu halten. *Der Kreis, Zürich.*

Notre Fête de Noël

aura lieu durant la nuit de samedi 16 décembre, et ceci dans le local où nous avons donné notre Fête d'automne. — Fin de la rencontre de Noël: dimanche le 17 décembre, l'après-midi, au Local du Club. Le programme sera publié dans le numéro de décembre.

Comme jusqu'ici, nous aimerions remettre un petit cadeau à *chaque participant*; les cadeaux seront impartialement tirés au sort. Nous vous prions de bien vouloir verser les dons effectués dans ce but d'ici au 9 décembre sur notre compte de chèques postaux, en ayant soin d'indiquer clairement la nature du paiement au dos du coupon du bulletin de versement. ~~Dans la mesure du~~ possible, veuillez adresser les paquets avant le 9 décembre, en adressant clairement: «Cercle de Lecture Le Cercle, Postfach 547, Fraumünster, Zürich 22».

Nous insistons instamment sur le fait que la fête est destinée exclusivement à nos abonnés: aucun hôte ne peut y être introduit. Dès le 11 et jusqu'au 17 décembre, nous *n'accepterons aucune nouvelle inscription d'abonné*. Nous vous prions vivement de vous conformer à ces instructions.

Le Cercle, Zurich.

WhK in Frankfurt a. M.

Entgegen der Veröffentlichung auf der dritten Umschlagseite im Septemberheft 1950 eines Anonymus, der wohl annahm, in gutem Glauben zu handeln, teile ich allen Mitgliedern des Frankfurter WhK mit, das an eine Auflösung desselben gar nicht zu denken ist. Es war lediglich eine Umgruppierung des Vorstandes vorgesehen, die jetzt beendet ist.

Mit diesen Arbeiten war der ehemalige Justitiar des Institutes für Sexualeforschung, Dr. Biederich, beauftragt. Durch besondere Umstände haben sich gewisse Verhandlungen in die Länge gezogen. Dr. Biederich — nicht mehr in Frankfurt wohnhaft — ist ausgeschieden. Weitere Auskunft erteilt:

Heinz Meininger, Frankfurt a. M., Arndtstrasse 3.